



منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

الأمانة الفنية

International Cooperation and
Assistance Division
S/60/98
15 July 1998
ARABIC
Original: ENGLISH

استعراض أعمال الاجتماع الثاني لتنسيق المساعدة بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية

١- مقدمة

١-١ عُقد الاجتماع الثاني لتنسيق المساعدة بمقتضى المادة العاشرة من اتفاقية الأسلحة الكيميائية في قاعة المجلس التنفيذي يوم الاثنين ١٥ حزيران/يونيه ١٩٩٨. وحضرت الاجتماع وفود الدول التالية:

الاتحاد الروسي، الأرجنتين، إسبانيا، أستراليا، ألمانيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، بلجيكا، بلغاريا، تركيا، الجزائر، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا، جنوب إفريقيا، رومانيا، سلوفاكيا، سوازيلند، السويد، سويسرا، شيلي، فرنسا، فنزويلا، كندا، كوبا، الكويت، المغرب، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية، الهند، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

٢-١ افتتح الاجتماع السيد جون جي، نائب المدير العام، مؤكدا من جديد على ما يتسم به تنفيذ المادة العاشرة من أهمية في مجال تعزيز أمن الدول الأعضاء في المنظمة وتشجيع الدول على التخلي عن خيار استعمال الأسلحة الكيميائية. وأشار إلى أن مساهمة الدول الأطراف في جملة المساعدة المطلوبة تمثل إشارة سياسية مهمة مفادها أن المجتمع الدولي لم يعد يحتمل أي استخدام للأسلحة الكيميائية وأنه يدعم دعما كاملا كل ضحية من ضحايا استخدام الأسلحة الكيميائية. غير أنه أعرب عن خيبة أمله لأن عدد الدول الأطراف التي وفّت حتى الآن بالتزاماتها بموجب المادة العاشرة بتقديم عروض للمساعدة لم يتجاوز ما يقارب الثلث من أعضاء المنظمة. وأشار إلى أن أي قصور عن الأداء المناسب في هذا الميدان ستكون له

بدون شك آثار سلبية على مصداقية المنظمة وعلى عملية نزع السلاح على الصعيد العالمي. ويرد نص بيانه في المرفق ١ بهذا التقرير.

٣-١ اعتمد جدول أعمال الاجتماع (المرفق ٢ بهذا التقرير) ثم دارت مداولات بشأن مختلف البنود الواردة فيه. وفيما يلي عرض للموضوعات التي تركز عليها النقاش والاهتمام.

٢- البنود ٣ إلى ٥ من جدول الأعمال

١-٢ أفادت الأمانة الاجتماع بورود خمسة إعلانات إضافية بموجب المادة العاشرة منذ انعقاد الاجتماع الأول لتنسيق المساعدة في ٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨، يخص ثلاثة منها تقديم مساهمات في صندوق التبرعات للمساعدة. وأعلنت إسبانيا وبولندا والفلبين عن استعداد كل منها لإبرام اتفاقات ثنائية مع المنظمة بشأن تقديم المساعدة. وقدمت بعض الوفود معلومات عن عروضها المستجدة أو مزيدا من التفاصيل عن عروضها السابقة على النحو التالي:

(أ) يشمل عرض جديد قدمته جمهورية إيران الإسلامية استعدادها لاستقبال ما يصل إلى ١٠٠ ضحية من ضحايا الأسلحة الكيميائية لغرض معالجتهم الطبية؛ وإرسال ما يصل إلى ٥ فرق إنقاذ تتكون من أطباء أخصائيين وأطباء عامين وممرضين؛ وإرسال الأدوية والمعدات الطبية اللازمة لما يصل إلى ١٠٠ ضحية من ضحايا الأسلحة الكيميائية؛

(ب) أعلنت إيطاليا أن مساهمتها في صندوق التبرعات ستبلغ نسبة ٥,٧ في المائة من اشتراكها السنوي في ميزانية المنظمة. وتدرس إيطاليا أيضا إمكانية تقديم عروض إضافية في مجال المعدات الطبية؛

(ج) أعلنت تركيا أنها مستعدة لتوفير مستودعات في خمسة مواقع على أراضيها للمعدات واللوازم الطبية لأغراض المساعدة، علاوة على مساهمتها في صندوق التبرعات؛

(د) أعلنت كندا أنها تجري محادثات مع الأمانة بشأن مساهمتها المتوقعة بمعدات (أقنعة واقية وأجهزة كشف عن الأسلحة الكيميائية محمولة يدويا)، بالإضافة إلى مساهمتها في صندوق التبرعات.

٢-٢ أعرب عن القلق لقلة عروض المساعدة المناسبة بموجب المادة العاشرة ولكون ما قدم منها حتى هذا التاريخ لا يفي إلا بنسبة تتراوح بين ٥ و ١٠ في المائة من الحاجيات في هذا الميدان. وأعرب عن رأي مفاده أن المنظمة قد لا تتمكن، في ظل هذه الظروف، من

الاستجابة بصورة ملائمة إلى طلب للمساعدة. ووافق الاجتماع على توجيه طلب إلى المجلس التنفيذي ليتناول وجه القلق هذا.

٣-٢ فيما يتعلق بالبند ٤ من جدول الأعمال بشأن مسألة إضفاء الشفافية على عروض المساعدة، صرحت الأمانة بأنه تم، خلال الاجتماع الأول لتنسيق المساعدة، توزيع وثيقة توجز ما قدم من عروض للمساعدة دون أية إشارة إلى الدول الأطراف التي قدمت تلك العروض. وفي الاجتماع ذاته، جرى نقاش عما إذا كان الطابع العالمي والشفافية قد يتعززان بالإفصاح عن أسماء الدول الأطراف المعنية وعن تفاصيل العروض. وكان هناك اتفاق عام على إمكانية ذلك، وبالتالي فإن الأمانة تخطط لإتاحة هذه المعلومات للدول الأطراف، بما في ذلك تبيان العروض الذي قدمتها الدول الأطراف حتى هذا التاريخ. وفي حين أيد الاجتماع هذه الخطوة، فإنه أوصى باستيفاء هذه المعلومات بصورة منتظمة لتشمل عروض المساعدة الجديدة أو المزيد من التفاصيل عن العروض التي سبق تقديمها.

٤-٢ فيما يتعلق بالبند ٥ من جدول الأعمال، أشارت الأمانة إلى أن جملة المساعدة المطلوبة تستلزم مزيداً من الفرق الطبية والترياقات والعلاج الطبي الطويل المدى ومعدات حماية الأفراد. وفي الوقت ذاته، تمت التوصية بأن تقوم الدول الأطراف التي لم تقدم إلا عروضاً عامة بإضفاء مزيد من الدقة على هذه العروض بغية تمكين الأمانة من تحديد الثغرات على نحو أفضل وتخطيط عمليات تقديم المساعدة. وطلب بعض الوفود إلى الأمانة إعداد ورقة تبين المجالات ذات الأولوية في هذا الصدد.

٣- البند ٦ من جدول الأعمال

عُرِضت على الاجتماع ورقة معلومات أساسية بشأن المبادئ التوجيهية لصندوق التبرعات للمساعدة أعدتها شعبة التعاون الدولي والمساعدة (المرفق ٣ بهذا التقرير). وتتناول الورقة أهداف الصندوق، ونطاقه، وطريقة إدارته، والسلطة الإدارية، والتفويض بالصرف منه، وتقديم التقارير بشأنه، وتقييمه. واقتُرح أن يسري النظام المالي للمنظمة وقواعدها المالية على المصروفات من الصندوق. وتناولت مناقشة الموضوع مضمون هذه المبادئ التوجيهية وإجراءات تنفيذها على حد سواء. وقرر الاجتماع توصية المجلس التنفيذي بأن يطلب من الأمانة الدعوة إلى اجتماع لجنة صياغة مفتوحة العضوية لوضع المبادئ التوجيهية المراد عرضها على المجلس التنفيذي في دورته العادية المقبلة لاستعراضها وإحالتها إلى مؤتمر الدول الأطراف في دورته الثالثة للنظر فيها والموافقة عليها.

٤- البند ٧ من جدول الأعمال

١-٤ عُرِضت على الاجتماع ورقة معلومات أساسية (المرفق ٤ بهذا التقرير) أعدتها شعبة التعاون الدولي والمساعدة بشأن الحاجة إلى التدريب على استعمال معدات الوقاية. وتبين الورقة أنه من المستصوب إجراء التدريب على استعمال معدات الوقاية مسبقا إذ لن يكون هناك عمليا متسع من الوقت للتدريب عندما تستخدم الأسلحة الكيميائية فعلا. وقد تضمنت بعض العروض دورات تدريبية تتيح عددا من الخيارات في هذا الميدان. وترى الأمانة أنه من الأفضل الجمع بين التدريب المسبق الذي توفره بعض الدول المانحة من أجل المدربين المحليين والمواد التعليمية المعدة مسبقا.

٢-٤ أعرب عن رأي مفاده أن على الأمانة، قبل أن تباشر بتقديم تدريب لدولة طرف تطلب هذا النوع من المساعدة، أن تحصل، بموجب الفقرة ٤ من المادة العاشرة، على معلومات من الدولة الطرف المعنية بشأن برنامجها الوطني، لكي تتمكن الأمانة من تلبية احتياجاتها بصورة أفضل. واقترحت بعض الوفود نهجا أكثر مرونة. وأشار وفد إلى أن هناك نوعين من التدريب: التدريب الذي تقدمه الدول الأطراف والتدريب الذي تضطلع به الأمانة. وفي حالة النوع الثاني، يتعين الحصول على موافقة فيما يخص الميزانية. وأشار وفد آخر إلى عرضه تدريب مدربين في الدول الأطراف على استعمال معدات الوقاية الفردية وإلى أنه يود أن يطلب من المنظمة إصدار هذا العرض.

٥- البنود ٨ و ٩ من جدول الأعمال

١-٥ قدمت الأمانة عرضا عن جدوى تأمين الموظفين والمعدات خلال عمليات المساعدة. وشمل العرض تأمين المعدات التي تتيحها المنظمة والمعدات التي تقدمها الدول الأطراف، وكذلك تأمين موظفي الأمانة والدول الأطراف الذين قد يوفدون لتقديم المساعدة. واقترحت الأمانة أن تتحمل مسؤولية تأمين موظفيها ومعداتهما في حين تتحمل الدول الأطراف التي تقدم المساعدة أو ترسل موظفين لهذه الغاية مسؤولية تأمين معداتهما وموظفيها.

٢-٥ وافق الاجتماع على أن تراعي الدول الأطراف هذه الشواغل عند تقديمها عروضها، وعليها أن تتحمل المسؤولية فيما يتعلق بما تقدمه من موارد أو خبراء بموجب المادة العاشرة. واقترح أن تخطر المنظمة الحكومات بشأن مسؤولياتها عما يتعلق بالخبراء الذين تبعثهم الدول الأطراف في إطار عمليات تقديم المساعدة.

٣-٥ فيما يتعلق بالبند ٩ من جدول الأعمال، بينت الأمانة الحاجة إلى تنسيق تقديم المساعدة وتساءلت عما ينبغي أن يتولى ذلك. فثمة حاجة إلى التنسيق بين الدول الأطراف المقدمة

للمساعدة من جهة والدولة الطرف المتلقية والأمانة من جهة أخرى. وسعت الأمانة إلى الحصول على موافقة الاجتماع على المبدأ الذي مفاده أن مثل هذا التنسيق يندرج ضمن نطاق المهام الموكلة إلى المنظمة. ورأى بعض الوفود أن هناك متغيرات عديدة في كل حالة، وبالتالي سيكون من العسير التعميم في هذا المجال. غير أنه اتفق على أن تكون الأمانة المركز الرئيسي لتنسيق المساعدة نظرا إلى أن معظم المعلومات بشأن جميع عروض المساعدة موضوعة في تصرفها.

٦- البنود ١٠ إلى ١٣ من جدول الأعمال

٦-١ أبلغت الأمانة الاجتماع أن اتصالات قد تمت مع منظمات دولية تُعنى بحالات طوارئ من قبيل الحالات التي تهتم بها المنظمة، وذلك لتفادي الازدواجية في العمل مع المنظمات الدولية الأخرى وللاستفادة من خبراتها. وستواصل هذه الاتصالات وستخطر الدول الأعضاء بما قد تؤتيه من نتائج. وأعرب عن رأي مفاده أنه ينبغي أن تناقش أيضا إمكانية إتاحة خبرات المنظمة للمنظمات الدولية الأخرى.

٦-٢ فيما يتعلق بالبند ١١ من جدول الأعمال، عُرِضت على الاجتماع ورقة معلومات أساسية (المرفق ٥ بهذا التقرير) أعدتها شعبة التعاون الدولي والمساعدة بشأن استصواب إنشاء "شبكة حماية" لتنفيذ الجزء الثاني من الفقرة ٥ من المادة العاشرة. وتنفيذا لهذه الفقرة، اقترحت الأمانة إنشاء "شبكة حماية" لتقديم مثل هذه المساعدة بناء على طلبها.

٦-٣ أعرب عن رأي مؤداه أن تنفيذ هذا النص مرتبط بتنفيذ الفقرة ٤ من المادة ذاتها. فمن حق الدول الأطراف التي قدمت معلومات عن برامجها الوقائية أن تطلب مثل هذه المساعدة بموجب الفقرة ٥. غير أن متحدثين آخرين، إذ رأوا أن من شأن تقديم مثل هذه المعلومات تيسير الأمور، لم يؤيدوا فكرة الربط بين الفقرتين ٤ و ٥ من المادة العاشرة، وقالوا بضرورة تنفيذ كل أحكام الاتفاقية على أساس استقلال بعضها عن بعض.

٦-٤ طرح سؤال عما إذا كانت هناك دولة طرف قد قدمت طلبا مستندا إلى الفقرة ٥. وأشارت الأمانة في ردها إلى أن أحد أسباب إدراج هذا الموضوع في جدول الأعمال هو أن دولة طرفا تنتظر من المنظمة اتخاذ تدابير لتنفيذ أحكام هذه الفقرة. وأشار وفد إلى أنه بصدد إيلاء عناية جديّة لإمكانية تقديم طلب استنادا إلى هذه الفقرة. ولم تتوصل الوفود إلى اتفاق بشأن هذه المسألة، فوافقت على العودة إليها في اجتماع لاحق.

٧- التوصيات الصادرة عن الاجتماع

قرر الاجتماع تقديم التوصيات التالية إلى المجلس التنفيذي في دورته العاشرة على سبيل الأولوية (أنظر الوثيقة EC-X/TS.1، بتاريخ ١٦ حزيران/يونيه ١٩٩٨):

- (أ) أن يستعرض المجلس الوضع المتصل بالاستجابة المحدودة من الدول الأطراف في وفائها بالتزاماتها بموجب الفقرة ٧ من المادة العاشرة؛
- (ب) أن يطلب المجلس من الأمانة الدعوة إلى اجتماع فريق صياغة لوضع المبادئ التوجيهية لتشغيل صندوق التبرعات للمساعدة؛
- (ج) أن يحيط المجلس علماً بأن الأمانة تعتزم إصدار مجموعة عروض المساعدة بصورة منتظمة.

المرفقات (بالإنكليزية فقط)

Annex 1

SECOND ASSISTANCE COORDINATION MEETING ON 15 JUNE 1998

OPENING STATEMENT BY THE DEPUTY DIRECTOR-GENERAL

Ladies and Gentlemen,

It gives me great pleasure to be here today among you and to open the Second Meeting to Coordinate Assistance under Article X. Article X is indeed an important component of the Chemical Weapons Convention, both to encourage its universality and to diminish any perceived value of the use of chemical weapons in the future.

The full implementation of this Article further enhances the security of states by guaranteeing that the international community will effectively help them in case they are subject to chemical weapons attack. It is a further incentive to encourage them to renounce any chemical weapons option. Contributions by States Parties to the assistance package gives a significant political signal that the international community no longer tolerates any use of chemical weapons and it is fully behind any CW victim.

Militarily, the existence of effective and timely assistance greatly diminishes any possible value or advantage of using chemical weapons and, as a result, any potential user will think twice before resorting to this abhorrent class of weapons of mass destruction.

As nothing of value comes easy in this world, devising a meaningful assistance package requires a lot of perseverance, time, financial resources and also a lot of co-operation from all States Parties. Building the OPCW's capability to respond as required to provide assistance is an enormous task. Adequate levels of assistance can be attained only through the commitment of Member States to the provisions of Article X of the Convention and to proper planning, both of which are prerequisites for the successful implementation of the CWC. It will be through the offers and contributions of the States Parties that the Organisation will develop its capability to respond in a crisis situation. In this regard it disturbing to note not more than one third of the States Parties have fulfilled their obligations under Article X. I use this occasion to call upon others to try to comply with the provisions of the Article.

At present the Voluntary Fund for Assistance is a little over half a million Dutch guilders which can hardly meet logistical requirements of a meaningful assistance delivery. Of course some encouraging communications have been received by the Secretariat recently of further contributions to the Voluntary Fund, some of them substantial indeed, and I hope we will be in a happy position to inform you soon of receipt of these contributions.

As regards to provision of the other forms of assistance as stipulated by para.7 of Article X, the Secretariat has started the process of bringing these offers into a viable and reliable system of assistance to be delivered on time when needed. This task, which requires identifying gaps in offers, making them compatible and integrated into a package, addressing the logistical questions which arise, and formulating a viable operating procedure among other things is indeed a daunting task. If it is to be successfully accomplished, it will require co-operation from all sides. We have not yet received enough offers and furthermore some of them are ambiguous and too general.

In the coming weeks the Secretariat will contact each State Party on this subject to get further clarification and details of these offers. In this regard allow me to express the appreciation of the Secretariat to those Member States which, in addition to their generous offers, have expressed readiness to provide training for use of their offered equipment. The Secretariat is soon going to make these offers available to States Parties upon request for transparency and promotion of universality of the Convention.

The First Meeting to Co-ordinate Assistance under Article X was held on 26 January 1998 to address these practical questions related to assistance offers. The meeting proved to be useful in which declarations, offers and contributions under paragraph 7 were reviewed; the need for specific and detailed information to facilitate planning was underlined; and time-critical areas of assistance were identified. Advance training in the use of offered equipment or development of instant training modules as well as preparation of general instruction material on assistance and chemical protection were also discussed in detail.

One of the conclusions of the first meeting was the need for further co-ordination and also learning from the experience of other international organisations involved in relief operations. The procedures used by investigation teams dispatched by the United Nations Secretary General to investigate alleged use of chemical weapons have been useful. However, for the OPCW the main goal under Article X is to deliver timely and adequate assistance to victims and this goal makes it different from those investigations in the past.

We are having the Second Co-ordination meeting almost five months after the first one to review the situation and plan for the activities of the next half of the year 1998. The meeting will deal with both general and technical aspects of assistance. We hope that the meeting will give further impetus to the co-ordinated efforts to bring about a viable assistance package.

In conclusion I would like to say that although the CWC and the establishment of the OPCW have served as deterrent to the future use of chemical weapons, their total elimination is still a goal. Despite its impressive membership, the Convention is still not universal, with the result that the threat of chemical warfare will remain for a long time to come. If chemical weapons were to be used, the Organisation and its ability to provide timely and efficient assistance to victims would be scrutinised by both the international community and the world's media. Any failure to perform adequately would undoubtedly have an adverse effect on the Organisation's credibility and its influence on the process of international disarmament. That is why your meeting today is so important and I wish you all success in your deliberations contributing to the world free from chemical weapons.

Annex 2

SECOND ASSISTANCE COORDINATION MEETING ON 15 JUNE 1998:

AGENDA

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda
3. Review of additional declarations, offers and contributions made under Article X, paragraph 7 since 26 January 1998
4. Transparency of assistance offers
5. Review of assistance categories to identify gaps, both in terms of equipment and personnel
6. Guidelines for the Voluntary Fund on Assistance
7. Training in the use of personal protective equipment
8. Feasibility of insurance for personnel and equipment taking part/being used in assistance operations
 - (a) equipment (OPCW or States Parties)
 - (b) personnel (OPCW or States Parties)
9. Coordination of assistance operations involving contributions from several States Parties
10. Cooperation with international relief organisations
11. The establishment of a "protection network" to implement Article X, paragraph 5, second part
12. Any other business
13. Closing of the meeting

Annex 3

DRAFT GUIDELINES FOR THE USE OF RESOURCES IN THE VOLUNTARY FUND FOR ASSISTANCE OF THE ORGANISATION FOR THE PROHIBITION OF CHEMICAL WEAPONS (OPCW)

A BACKGROUND PAPER BY THE SECRETARIAT FOR THE SECOND ASSISTANCE COORDINATION MEETING ON 15 JUNE 1998

Objectives

1. The present draft guidelines will try to provide the necessary orientation for the use of resources the Voluntary Fund for Assistance.
2. They have been developed in accordance with the provisions of the Chemical Weapons Convention related to Assistance, Decision 52 of the First Conference of States Parties establishing the Voluntary Fund for Assistance and the pertinent Financial Rules and Regulations of the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons.

The Scope

3. Assistance, as defined in paragraph 1 of Article X of the Chemical Weapons Convention “. . . means the coordination and delivery to States Parties of protection against chemical weapons, including, inter alia, the following: detection equipment and alarm systems, protective equipment, decontamination equipment and decontaminants, medical antidotes and treatments and advice on any of these protective measures.”
4. Article X, paragraph 7 a of the Convention sets forth the Voluntary Fund for Assistance as one of the means available to States Parties to provide assistance as defined in paragraph 1 of the same Article.
5. Decision 52 of the First Conference of States Parties established the Voluntary Fund, in accordance with Article VIII paragraph 21 (j) of the Convention and decided that it shall be administered in accordance with the applicable OPCW Financial Regulations. These Regulations and Rules are also applicable to contributions to the Fund.
6. The moneys of the Voluntary Fund may be used for humanitarian and relief purposes to provide direct humanitarian, emergency or supplementary assistance in cases of use or threat of use of chemical weapons. Such assistance to the recipient countries normally takes the form of experts and associate experts, the financing of individual or group training and the provision of protection equipment and medical supplies.
7. The funds may also be used in support or supplement activities related to the provision of humanitarian, emergency or supplementary assistance.
8. Special care must be exercised to ensure that the operations financed from the V.F.A. resources are consistent with the objectives, policies and procedures of the Organisation. Proposals for the use of the moneys are to be considered within the context of the over-all assistance policy and according to the pertinent guidelines set forth by the Convention and other relevant documents.

Administration of the Fund

9. Administrative authority, the functional responsibilities within the Secretariat, the acceptance of contributions, and the implementation of financial controls, shall all be

consistent with the Organisation's Financial rules and regulations and other pertinent OPCW procedures.

Administrative authority

10. In the light of the Director-General's responsibilities under the Financial Rules and consistent with practice in other international organisations, the Voluntary Fund is administered by the Director-General under the supervision of the Executive Council.
11. The Director-General is authorised to delegate the supervision and operation of the Voluntary Fund to other offices within the OPCW under terms and conditions which will ensure proper financial control of the Fund's resources.

Spending authority

12. No commitments, obligations or disbursements against the Fund may be incurred without the written authorisation of the Director General, or his authorised delegate (s). Such authorisations will be issued only after sufficient contributions have been received to meet the requirements of financial obligations. Spending authority will be exercised by certifying officers.
13. It is responsibility of the certifying officer to ensure that expenditures are made in accordance with existing financial and staff regulations, rules and procedures, for the purposes intended and within the limits allotted, and to draw to the attention of the Director-General proposed commitment or expenditure which, in his or her view, is inconsistent therewith.

Reporting and evaluation

14. Use of the resources in the Voluntary Fund will be made in circumstances demanding urgent action on the part of the Organisation and within very short time limits. The Director-General shall keep the Executive Council informed of expenses made according to the scope of the present guidelines.
15. Other reports, as required, shall be made by the Director-General, in the interest of effective management, evaluation and control.

Annex 4

THE NEED FOR TRAINING IN THE USE OF PROTECTIVE EQUIPMENT

A BACKGROUND PAPER BY THE SECRETARIAT FOR THE SECOND ASSISTANCE COORDINATION MEETING ON 15 JUNE 1998

1. An important part of the assistance, which could be provided, upon request, to a State Party after it has been subjected to an attack with chemical weapons, would consist of protective equipment, ranging from personal protective gear to advanced motorised decontamination equipment. Offers by States Parties indicate that, in the case of highly sophisticated equipment, the equipment will be provided together with personnel trained in the operation of the equipment. This is of course a prerequisite for enabling the use of the equipment; given the length of the training required and the severe time constraints for providing meaningful assistance.
2. The situation is different when offers of personal protective equipment are concerned. Most of the offers received so far by the Secretariat do not include provisions for training. Although such equipment normally is easy to use, still some training is required. As an example, the proper fitting of a protective mask or the correct use of a personal decontamination kit would normally not be possible without previous instruction. At the same time, the personal protective equipment is intended for use by persons, who would have no previous experience of such equipment. Experience has shown that if personal protective equipment is distributed without proper training, incorrect use can even lead to fatalities, not because of exposure to chemical weapons but because of the protective equipment itself.
3. As a solution to this problem, a number of options appear possible. The purpose of this background paper is to discuss to which extent some of these options are feasible.
4. **Option 1: The donor State provides instructors.** Instructors from the donor State would travel together with the equipment to the recipient State, where the instructors would provide training of those who were to use the equipment. This option would require the availability of a considerable number of instructors at short notice. Linguistic problems are likely to arise.
5. **Option 2: The donor State trains "local" instructors in advance.** Courses would be arranged by the donor State, possibly in cooperation with the Secretariat, for training personnel from possible recipient States in how to train people in the use of the personal protective equipment. One or a few persons per State would participate, and these would then, upon return to their countries, train additional instructors. This option would incur considerable travel costs for the "instructors-in-training", but would also mean that trained instructors would be locally available, should ever the need arise. Linguistic problems are expected to be minimal.
6. **Option 3: OPCW inspectors function as instructors.** Inspectors from OPCW would travel together with the equipment to the recipient State, where the inspectors would provide training of those who were to use the equipment. This option would require the availability of a large number of OPCW instructors at short notice, instructors which must in advance have been trained in how to teach the use of personal protective equipment. Linguistic problems are likely to arise.
7. **Option 4: OPCW inspectors train "local" instructors.** OPCW inspectors would travel together with the equipment and would train personnel from the recipient State in how to train people in the use of the personal protective equipment. Persons could then, after having received the training, train additional instructors. This option would require fewer OPCW inspectors than option 3 and linguistic problems are expected to

be minimal. However, the option will involve a delay before the “final” instructors have been trained.

8. **Option 5: Advance production of instruction material.** The donor State could in cooperation with the Secretariat in advance produce extensive written instruction material on the use of the personal protective equipment. Such material, which should be available not only in the six Convention languages, could then whenever the need arises, be copied or printed at very short notice. This option would in the preparatory phase mainly involve translation costs, assuming that written instructional material will be available. However, instruction manuals are a poor substitute for training under the supervision of live instructors.
9. A number of other options, ranging from production of instructional videos to “doing nothing”, have been considered and rejected. Some of these options are too costly, others make use of technologies which might in many cases not be available, and the “doing nothing”-option would to an unacceptable extent diminish the usefulness of the personal protective equipment being provided as assistance.
10. The best option, or combination of options, will depend on a number of factors, including the technical complexity of the personal protective equipment, the previous experience of the intended users, the number of intended recipients, and the resources available within the donor State and the Secretariat for training purposes.
11. It appears that in many cases a combination of options 2 and 5 could be optimal, provided that the donor State is prepared to undertake a major part of the work required. This would result in a widespread presence of persons, trained as instructors for instructors, who, at the same time, would have written material at their disposal, which could facilitate their work.

Annex 5

**THE ESTABLISHMENT OF A "PROTECTION NETWORK"
TO IMPLEMENT ARTICLE X, PARAGRAPH 5**

**A BACKGROUND PAPER BY THE SECRETARIAT FOR
THE SECOND ASSISTANCE COORDINATION MEETING ON 15 JUNE 1998**

1. The second part of paragraph 5, Article X states that: " The Technical Secretariat shall also, within the resources available to it, and at the request of a State Party, provide expert advice and assist the State Party in identifying how its programmes for the development and improvement of protective capacity against chemical weapons could be implemented".
2. Presently, no resources have been allocated to the above mentioned purpose although it would be the right of a States Party to request, at any given moment, expert advice under this provision of the Convention. Several scenarios could be envisaged in which such a request could be made even in absence of the perception of immediate threat. One of the most obvious examples could be that of a State Party belonging to a region where a number of States are still not States Parties to the Convention.
3. In order to be able to provide such advice, a programme would have to be developed and for that purpose, the Secretariat would require the support of the Member States.
4. Such a programme could be based on Member States making experts on chemical protection available in a way similar to the already established "Declaration Assistance Network", as well as on the use of protection expertise within the Secretariat.
5. The purpose of this network would be to provide, upon request, and for a limited period of time, on-site expertise to requesting States Parties in identifying ways and means to improve their protective capacity against chemical weapons.
6. A roster of qualified experts would be developed upon the receipt of offers from States Parties willing to send personnel for this purpose for a limited period of time.
7. Terms for the provision of expertise, if any, could be specified by States Parties when making their offers.